

TOP LINE

pneuparts
.com

cmatic[®]
P N E U M A T I C F I T T I N G S

Push-in Fittingen
Push/in Fittings
Raccords instantés
Steckverschraubungen



NL

De insteekfittingen zijn gemaakt van een materiaal mix van messing en Technopolymeer. Deze lijn fittingen bevat een goedkoper geprijsde fitting dan de volledig messing versie, zonder de prestaties te beïnvloeden.

GB

Push in fittings made of a materials "MIX", brass and Technopolymer. This line offers a more competitive priced fitting then the whole brass version, without affecting the fitting performance.

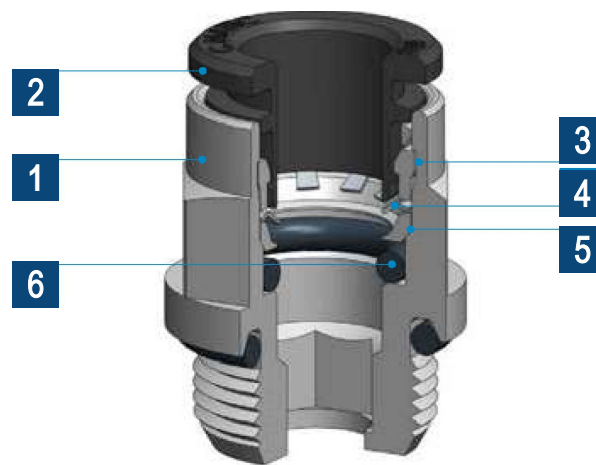
F

Raccords enfichables réalisés dans un matériau "MIX", laiton et technopolymère. Cette ligne offre un raccord à un prix plus compétitif que la version en laiton, sans affecter les performances du raccord.

D

Steckfittingen aus einem "MIX" von Messing und Technopolymer. Diese Linie bietet eine preisgünstigere Verschraubung als die Vollmessingversion, ohne die Leistungsfähigkeit der Verschraubung zu beeinträchtigen.

1	2 & 3	4	5	6
Body	Release and holding ring	Gripping ring	Protection ring	Seals
Brass UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N	Polyoxymethylene (POM)	Stainless steel AISI 301	Polyoxymethylene (POM)	NBR



	M5x0,8	M12x1.5	G1/8	G1/4	G3/8	G1/2	R1/8	R1/4	R3/8	R1/2
4	●		●				●	●		
6	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
8			●	●	●	●	●	●	●	●
10			●	●	●	●	●	●	●	●
12				●	●	●		●	●	●

GEGEVENSBLAD

Aanbevolen buizen:
PA 11, PA 12, PA6, polyethyleen PE, polyurethaan PU (98 aandeel A).
Aanvaardbare toleranties op de buizen: + /-0,07 mm tot 0 10 mm +/-0,1 mm van 0 12 tot 0 14 mm.

Toepassingsgebieden:
Pneumatische circuits

DATA SHEET

Recommended tubings:
PA 11, PA 12, PA6, Polyethylene PE, Polyurethane PU (98 Share A).
Acceptable Tolerances on the tubings: + /-0,07 mm up to 0 10 mm +/-0,1 mm from 0 12 up to 0 14 mm.

Application fields:
Pneumatic circuits

FICHE TECHNIQUE

Tubes recommandés :
PA 11, PA 12, PA6, Polyéthylène PE, Polyuréthane PU (98 Part A).
Tolérances acceptables sur les tubes : + /-0,07 mm jusqu'à 0 10 mm +/-0,1 mm de 0 12 à 0 14 mm.

Domaines d'application:
Circuits pneumatiques.

DATENBLATT

Empfohlene Schläuche:
PA 11, PA 12, PA6, Polyethylen PE, Polyurethan PU (98 Anteil A).
Zulässige Toleranzen bei den Schläuchen: + /-0,07 mm bis zu 0 10 mm +/-0,1 mm von 0 12 bis zu 0 14 mm.

Anwendungsbereiche:
Pneumatische Kreisläufe.

Montage-instructies

1. Snijd de slang door en zorg ervoor dat er geen opstaande randen achterblijven en dat de slang niet ovaal is.
2. Steek de slang in de fitting totdat deze niet verder kan.

Loskoppelen van de slang

Terwijl u op de ontgrendelring drukt, trekt u de slang uit de fitting

Assembly instructions

1. Cut the tube square and make sure that no burrs are left and that the tube is not oval.
2. Insert the tube into the fitting until it bottoms

Tube release

While pressing on the release ring, pull out the tube from the fitting

Instructions de montage

1. Coupez le tube d'équerre et assurez-vous qu'il ne reste aucune bavure et que le tube n'est pas ovale.
2. Insérez le tube dans le raccord jusqu'à ce qu'il touche le fond.

Libération du tube

En appuyant sur la bague de déverrouillage, retirez le tube du raccord.

Montageanleitung

1. Schneiden Sie das Rohr rechtwinklig ab und vergewissern Sie sich, dass keine Grate vorhanden sind und das Rohr nicht oval ist.
2. Führen Sie das Rohr in die Verschraubung ein, bis es auf dem Boden

Rohr lösen

Drücken Sie auf den Entriegelungsring und ziehen Sie den Schlauch aus der Verschraubung.



Zodra de slang op de fitting is aangesloten, dient u ervoor te zorgen dat er geen kracht op de slang wordt uitgeoefend en dat de minimaal aanbevolen buigradius in acht wordt genomen. Om te voorkomen dat de slang per ongeluk loskomt, mogen er geen onderdelen in contact komen met de ontgrendelingsring. Elke ongewenste druk op de ontgrendelingsring kan ervoor zorgen dat de slang onbedoeld loskoppeld van de fitting.



Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength. To prevent any accidental tube release, no components have to come in touch with the release ring and exercise any unwanted pressure. Any load on the release ring may cause the tube disconnection.



Une fois que le tube est connecté au raccord, assurez-vous que le tube n'est soumis à aucune force de traction. Pour éviter tout déclenchement accidentel du tube, aucun élément ne doit entrer en contact avec la bague de déclenchement et exercer une pression indésirable. Toute charge sur la bague de déclenchement peut entraîner la déconnexion du tube.



Sobald der Schlauch mit der Verschraubung verbunden ist, muss sichergestellt werden, dass der Schlauch keiner Zugkraft ausgesetzt ist. Um ein versehentliches Lösen des Schlauches zu verhindern, dürfen keine Teile mit dem Auslösering in Berührung kommen und einen unerwünschten Druck ausüben. Jede Belastung des Entriegelungsringes kann zum Lösen des Schlauchs führen.